

急
就
篇

急

就

篇

故勝海舟伯題字

嘉慶元年

王侯心

李

802.88
700



急就篇 目次

急就篇

單語 ······ 一

問答之上 ······ 一八

問答之中 ······ 三〇

問答之下 ······ 八二

散語 ······ 一一八

附

家庭常語 ······ 張廷彥氏 ······ 一四三

應酬須知 ······ 張廷彥氏 ······ 一五〇

一

155679

急就篇

二

急就篇目次終

急就篇

單語

- 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
- 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

單語

一

東京

善鄰書院編輯



北京

故張廷彥氏校閱

北京

包象寅氏校閱

六十 七十 八十 九十 一百

一百零一 一百零二 一百零三 一百零四

一百零五

一百一十一 一百一十二 一百一十三 一

百一十四 一百一十五

二百 三百 四百 五百 六百 七百 八

百 九百 一千

一万 十万 一百万 一千万 一万万

一個 兩個 三個 四個 五個 六個 七

個 八個 九個 十個 十來個

一天 兩天 三天 四天 五天 六天 七

天 八天 九天 十天

一年 兩年 三年 四年 五年 五年多

整十年

一個月 兩個月 三個月 四個月 半個多

月

一號 二號 三號 四號 十號 幾號

第一 第二 第三 第四 第五

急就篇

二

三

四

姓
山
Klem

禮拜(星期日) 禮拜一(星期二) 禮拜二 禮拜

三 禮拜四 禮拜五 禮拜六 上禮拜 下

禮拜 一個禮拜

正月 二月 三月 四月 五月 六月 七

月 八月 九月 十月 十一月(冬子月) 十

二月(臘月)

一秒 一分 十五分(一刻) 一點鐘 一點半

鐘 一點鐘過五分

一元 一毛(一角) 一毛五 一分 一元兩角

五

一個銅子兒

一兩 一錢 一分 一兩七錢五分銀子

爾 我 他 誰 爾們 我們 他們 這裏

(這兒) 那裏(那兒) 那裏(那兒) 這個 那個

那個 這麼 那麼 怎麼 甚麼

前頭 後頭 上頭 底下 左邊 右邊 中

間兒 南方 北方 東西南北

單語

五

時候兒 今天(今兒) 明天(明兒) 昨天(昨兒)

前天(前兒) 後天(後兒) 上月 本月 下月

今年 明年 去年 前年 後年 午前 午

後 早起 晌午 晚上 天天(每天) 這程子

現在 上回 下回 這回 從前 後來 剛

纔 回頭

天 太陽(日頭) 月亮 星星 風 雨 雪

雷 雲彩 天氣 春夏秋冬

地 山 水 江 河 湖 海 坡兒 鑛

匠	裁縫	厨子	底下人	財主	窮人	無
人	醫生	和尚	東家	掌櫃的	木匠	瓦
生	皇上	百姓	官	兵	農人	買賣人
丈夫	媳婦	本家	親戚	朋友	先生	學
弟	祖父	伯父	叔父	姪兒	舅舅	外甥
哥哥	兄弟	姐姐	妹妹	叔伯弟兄	表兄	
人	男	女	父親	母親	媽	兒子
						孫子
	村	屯兒	鄉下	碼頭	火車站	通商口岸
	樹林子	橋	城	街	道兒	馬路
						鐵路

賴子 司機人 土匪 花子(要飯的) 新郎

新娘 老爺 少爺 太太 爺們 娘兒們

身體 腦袋 臉 眼睛 鼻子 嘴 舌頭

耳朵 手 脚 腿 嗓子 肚子 指頭 骨

頭 鬍子 頭髮 牙疼 惡心 發燒 瀉肚

牲口 馬 驢 騾子 猪 狗 老虎 狐狸

猴兒 耗子 鳥兒 仙鶴 鴿子 蟲子 蠶

蚊子 蛇蚤 臭虫 飛禽走獸

金 銀 銅 鐵 鋼 鉛 錫 鑽 煤 炭

樹	花兒	草	竹	松樹	柏樹	桑樹	柳
樹	洋槐	梅花	櫻花	牡丹花	玫瑰花	茉莉	
吃食	米	麥子	豆兒	高粱	芝蔴	麩	
饅頭	包子	酒	煙	鹽	湯	香油	糖
醬	肉	雞蛋	牛奶	薑	胡椒	麩	蘑菇
葱	蒜苗	豆芽菜	蘿蔔	菠菜	茄子	筍	
藕	黃瓜	韭菜	白菜	鴨子	海參	火腿	
魚翅	燕窩	螃蟹	蛤蠣	海帶菜	桃兒		

梨 李子 栗子 蘋果 橘子 葡萄 核桃

棗兒 柿子 藥 鴉片

房子 屋子 門 墻 井 院子 客廳 茅

廁 花園子 樓 衙門 學校 兵營 海關

公司 洋行 郵政局 兵工廠 飯館子

飯店 旅館

衣裳 帶子 帽子 鞋 布 洋布 呢 哈

喇 羊皮 綿襖 馬褂兒 褲子 襪子 兜

兒 手巾 綿紗

傢伙 機器 桌子 椅子 牀 鐘 表 傘
燈 書 紙 筆 墨盒兒 圖書 硯台
煙袋 鑰匙 鎖 臉盆 茶碗 茶壺 碟子
筷子 匙子 酒杯 花瓶 鐵鍋 洋鐵罐
子 刀子 鑽 剪子 鋸 刷子 牙籤兒
匣子 漆器 扇子 旗子 樂器 喇叭 鼓
胡琴兒 枕頭 鋪蓋 氈子 荷包 繩子
筐子 刀 砲 槍子兒 軍火 車 船 汽
車 輪船 篷 洋火 貨 雜貨 洋錢 銀

元	紙幣	鈔票	滙票
合同	章程	憑據	東西
事情	顏色	經費	性質
機會	關係	社會	學界
政事	機關	代表	科學
腔調	議論	面子	風俗
命運	海量		力量
大小	遠近	生熟	紅白
長短	有無	勝敗	悲喜
			可惜
			緊鬆

可憐	結實	軟弱	熱鬧	靜閒
興旺	聰明	糊塗	體面	領彥
慷慨	要緊	麻煩	大宗	零碎
笑 哭	樂 悶	知道	認識	告訴
商量	盼望	打算	辦理	養活
溜達	睡覺	拾掇	打聽	介紹
交涉	贊成	反對	委任	
令尊	令堂	令兄	令友	令正
令郎	令愛	貴國	貴處	貴寓

單語

貴姓

貴庚

寶號

家父

舍弟

敝友

內人

小兒

小女

敝國

敝處

賤姓

世界各國

英國

法國

德國

俄國

美國

舊金山

華聖頓

西藏

蒙古

滿洲

奉天(遼寧)

北京(北平)

上海(滬)

天津

煙台

南京

下關

浦口

武昌

漢口

香港

廣東

青島

塘沽

張家口

山海關

哈爾賓

海參崴 歸化城

揚子江 黃河 漢水 黑龍江 洞庭湖

泰山 華山 平漢鐵路 津浦鐵路

滬甯鐵路 省城 都市

口皮 密綢 杭緞 湖絲 端硯

紹興酒 高麗參 關東菸 日本刀

孔教 佛教 回回 耶蘇

文廟 武廟 喇嘛廟

堯舜 文王 孔子 孟子 秦始皇

漢高祖 諸葛亮 曹操 陶淵明 李太白

白樂天 蘇東坡 王陽明 曾文正公

四書 五經 史書 唐詩 小說

水滸 紅樓夢 康熙字典

一點 一鈎 一橫 一豎 三點水

草字頭 走之兒 寶蓋兒 提手

十干 甲 乙 丙 丁 戊 己 庚 辛

壬 癸

十二支 子 丑 寅 卯 辰 巳 午 未

文	蘇州碼字	申
十		酉
		戌
		亥
	×	
	∩	
	⊥	
	⊥	
	⊥	

單語

一七

問答之上

(一) 來了麼。

來了。

(二) 走了麼。

走了。

(三) 去了麼。

去了。

(四) 到了麼。

到了。

(五) 是不是。

是。

(六) 好不好。

好。

(七) 買不買。

不買。

(八) 可以不可以。

可以。

(九) 要|不|要。

不|要。

(一〇) 完|了|麼。

完|了。

(一一) 有|沒|有。

沒|有。

(一二) 有|幾|個。

有|五|個。

(一三) 有|多|少。

有|三|十|個。

(一四) 還|有|沒|有。

還|有|一|個。

(一五) 多|少|人。

十|幾|個|人。

(一六) 多|少|天。

五|六|天。

(一七) 怎|麼|了。

病|了。

(二八) 怎麼樣。

好一點兒。

(二九) 在家麼。

在家。

(三〇) 有甚麼事。

沒甚麼事。

(三一) 倆愛那一個。

我愛這個。

(三二) 倆會不會。

會一點兒。

(三三) 今天幾號了。

今兒十號。

(三四) 幾時禮拜。

明天禮拜。

(三五) 他來不來。

他準來。

(三六) 慫有工夫麼。

有工夫。

(二七) 您去過麼。

我去過一趟。

(二八) 您幾月走。

打算八月走。

(二九) 由怎麼走。

起早走。

(三〇) 這個叫甚麼。

油炸果。

(三一) 甚麼東西。

水煙袋。

(三二) 多少錢。

十個銅子兒。

(三三) 甚麼價錢。

一角五。

(三四) 一共多少錢。

兩塊半錢。

(三五) 現在幾點鐘。

快八點了。

問答之上

一一一

(三) 這個表對麼。

慢一點兒罷。

(七) 倆看甚麼呢。

我看報哪。

(三) 有甚麼新聞沒有。

沒甚麼新聞。

(完) 今兒星期幾。

今兒星期三。

(四) 他回來了麼。

剛回來。

(四) 他做甚麼哪。

瞧書哪。

(四) 他在那兒住。

他住在城外。

(四) 他做甚麼生意。

開一個洋貨鋪。

(四) 誰來了。

李先生來了。

(四) 上那|裡去。

上學校去。

(五) 這個在那|裡買。

在上海買。

(六) 有甚麼用處。

用處不少。

(七) 飯得了麼。

快了。

(八) 水開了麼。

一會兒就開。

(九) 沏甚麼茶。

沏綠茶罷。

(十) 貴姓。

姓張。

(十一) 貴處是那|裡。

敝處湖北。

(十二) 您早起來了。

起來一會兒了。

(四) 喝|茶|了|麼|。

喝|過|了|。

(五) 您|從|那|裡|來|。

打|家|裏|來|。

(六) 用|了|飯|了|沒|有|。

偏|過|了|。

(七) 您|請|坐|。

請|坐|請|坐|。

(八) 您|請|吃|煙|罷|。

我|不|會|。

(九) 您|請|喝|茶|。

您|請|。

(十) 這|一|位|是|誰|。

是|我|們|舍|親|。

(十一) 他|怎|麼|稱|呼|。

他|姓|王|。

(十二) 他|幹|甚|麼|來|了|。

來|遊|歷|來|了|。

(六三) 貴國是那一國。 敝國日本。

(六四) 您到這裡幾年了。 我是前年來的。

(六五) 您會說中國話麼。 會說幾句。

(六六) 您認得某兄麼。 見過一面。

(六七) 您乏了麼。 我還不覺乎乏。

(六八) 您早來了麼。 我也是剛來。

(六九) 這一向忙不忙。 不算很忙。

(七〇) 您到我家罷。 改天請安。

(七一) 您再喝一杯。 再喝就要醉了。

問答之上

二五

(七) 慳還沒歇着哪麼。

還早哪。

(七) 把樓上窗戶開開。

窗戶開着哪。

(七) 慳沒出門麼。

早上出去了一鱗。

(七) 他上那裡去了。

送人去了。

(七) 車來了麼。

一會兒就來。

(七) 剛纔地動了。

是麼。我沒理會。

(七) 那是怎麼了。

許是失火了。

(七) 慳好啊。

好啊慳哪。

(八) 慳府上都好啊。

託福都好。

(六二) 令尊令堂都好啊。

是。都很康健。

(六三) 久違久違。

彼此彼此。

(六四) 久仰久仰。

豈敢豈敢。

(六五) 叫您費心。

好說好說。

(六六) 叫您受累。

那兒的話呢。

(六七) 貴恙好了麼。

承問好了。

(六八) 您一路平安。

託您福罷。

(六九) 您用甚麼顏色的。

我要淺藍的。

(七〇) 一疋有多長。

照例五十三尺。

(九〇) 多少錢一斤。

三毛錢一斤。

(九一) 有甚麼新鮮花樣兒麼

慫。瞧這都是時興的。

(九二) 慫不餓麼。

不餓。我剛吃了點心。

(九三) 慫冷不冷。

不冷。我穿着皮襖哪。

(九四) 昨天甚麼時候兒回的家。

不晚。也就是十點多鐘。

(九五) 這公園裏慫進去過麼。

進去過。很好。

(九六) 今兒有船沒有。

今兒個沒有。明天有。

(九七) 衣裳洗去了麼。

洗去了。可還沒得。

(九八) 明天禮拜慫上那裡逛去。

我約了一個朋友看棒球兒去。

(九) 爾看那是軍艦不是。我瞧着像個商船。
(一〇) 那匾上寫的是甚麼。寫的是天下太平。

問答之中

(一) 倆數了沒有。
有多少。

過了數兒了。
整五十。

(二) 天晴了麼。
有風沒風。

晴了。
沒有風。

(三) 雨住了麼。

住了。

道兒好走麼。

還好走。

(四) 是颶甚麼風。

颶西北風。

浪大不大。

倒不很大。

(五) 您帶着表哪麼。

帶着哪。

現在幾點鐘了。

九點半了。

(六) 爾寫甚麼。

我寫信哪。

給誰的。

給我家裏的。

(七) 他還沒到麼。

已經到了。

幾時到的。

昨天晚上。

(八) 爾是那裡的。

糧食店的。

做甚麼來了。

送米來了。

(九) 頭一站是那裡。

是前門。

問答之中

末站呢。

是瀋陽。

(一〇) 您坐那等車。

我坐二等車。

要床位票不要。

那可不要。

(一一) 您坐過江輪麼。

坐過好幾趟了。

都到過那裡。

上過漢口宜昌甚麼的。

(一二) 拉我到琉璃廠。

您給兩毛錢罷。

給倆十五個子兒。

您上車罷。

(一三) 黃鶴樓您逛過麼。

上去過。

景致可好罷。

真是個大觀啊。

(二四)樓上是誰說話。

是王少爺。

有甚麼事。

來借書來了。

(二五)憑的底下人呢。

他告假了。

得幾時回來。

定規是後天一早。

(二六)現在民國多少年。

是二十二年。

是甚麼年。

是癸酉。

(二七)這是甚麼河。

這就是鴨綠江。

九連城在那裡。

前邊兒就是九連城。

(二八)他考中了沒有。

取上了。

問答之中

取在第幾名。

優等第三名。

(二) 憑教幾班學生。

兩班。

一班有多少人。

一班是三十來人。

(三) 這隻船叫甚麼。

叫海晏。

是那個公司的。

是招商局的。

(三) 他們一天吃幾頓飯。

早晚兩頓。

竟吃米麼。

米麵都吃。

(三) 得叫煤了罷。

煤還有得叫炭了。

得叫多少斤。

叫五十斤罷。

(三) 今天真熱。

我看比昨兒好一點兒。

怎麼。

今兒有點兒風。

(四) 今年講習會幾時開。

本月十五開。

開到多啫。

開到八月三十一。

(五) 先生今日有學校沒有。

有學校。

一點鐘了。應該走了。車來了我就走。

(六) 爾邀一邀。這封信寄到東京。貼幾分。

掛號不掛號。

不掛號。

那麼貼三分就行了。

問答之中

(三) 他是天天兒來麼。是隔一天一來。

都是甚麼時候兒。不是早起就是晚上。

(三) 那個學校一禮拜僱去幾次。

就去兩次。都是甚麼日子。

星期二和星期四。

(三) 倆們二位住在一處麼。是一起住。

火食怎麼辦。倆人均攤。

(三) 今兒不是月底麼。是月底。

賬都還完了沒有。差不多都給了。

(三) 我們溜達溜達去。

很好。可上那裡溜達去。

上萬牲園去。

那太遠些了。上北海罷。

(三) 穿好了衣裳了麼。

穿好了。

拿傘不拿。

這麼好天。拿他做甚麼

(三) 儂沒出門麼。

早起出去了一趟。

往那裡去了。

上花兒市去了。

(三) 儂爹上那兒去了。

上衙門去了。

媽呢。

在家裡做活哪。

(三) 某宅打電話來了。

甚麼事。

請您到他家裡去一趟。行。爾回他我就去。

(三六) 某家送東西來了。

甚麼。

藕和西瓜。

說我道謝。

還給回片不給呢。

總要給一個罷。

(三七) 這個報主筆是誰。

是一位姓上官的。

議論怎麼樣。

還算平和。

(三八) 今兒陰曆幾兒了。

許是十四了罷。可說不定。看看月份牌就知道了。

(三九) 我要頭等床位票。

每位大洋四塊了。

小孩兒怎麼樣。

不到十歲的就是半票。

(四〇) 把行李交到那裡。

交到櫃上罷。

交他們行麼。

您放心。萬無一失的。

(四一) 這店裡住一天多兒錢。一塊錢一天。

飯錢都在其內麼。

是連房帶飯。一包在內。

(四二) 您要甚麼酒。

給我來兩壺燒酒。

燙不燙。

稍微的燙一燙。不要很熱了。

(四三) 您想菜罷。

來個炸丸子和拌雞絲。

還要甚麼。

先吃着看罷。

問答之中

(四) 饊是吃餅是吃麵。我吃雜樣兒包子。

饊蒸多少。先拿十個來。

(五) 饊不要湯麼。要湯。

要甚麼湯。要一碗芙蓉湯。

(六) 聽說饊到過北京了。

這話早了。有小十年子了饊哪。

現在改變了罷。

說是改變多了。所不像原先的樣子了。

(七) 他是秘書長麼。是書記官。

是甚麼出身。

是留學生。

(四) 公使到了麼。

說是明天到。

爾接到那裡。

不能很遠。也就是火車站。

(五) 合同上寫了年限了沒有。

已經寫了。

究竟幾年。

先寫了兩年。往後再續。

(五) 這是他的親筆麼。

怕是代筆。

怎麼見得呢。

筆跡不很對。

(五) 令表兄在那裡。

現在廣東。

有甚麼事。

幫着人做生意。

問答之中

四一

(三) 我和儂借一樣兒東西。是借甚麼只管說。借皮鞋穿穿。現成的。等等我給儂拿去。

(三) 請儂用點兒點心。我剛吃了飯。不必客氣。到儂這兒我還粧假麼。

(四) 這個茶儂喝着怎麼樣。甚麼茶這麼好。是龍井。怪不得很香。

(五) 新禧新禧。同喜同喜。年都拜完了麼。快完了。還剩幾家。

(五) 儂打算幾時動身。本月底或是下月初罷。

行李都預備好了麼。

倒都預備好了。就等着護照哪。

(老) 您出門帶現洋麼。

我沒有帶現洋。帶着洋錢票子哪。

您總得帶點兒現洋。路上方便些。

(五) 爾是要銀元是要紙幣。

不論那樣兒都行。可得搭點兒銅子兒。

(五) 爾來晚了。晚車已經開了。怎麼。時間表改了麼。

改了。爾還不知道麼。可不是。我纔知道。

問答之中

(六〇) 這溜兒有客棧麼。

多着的呢。

屬那一家兒好。

都差不許多。

(六一) 這站是那兒。

是豐台。

底下就是前門麼。

不是。還有一站哪。

(六二) 夥計給我開賬來。

給您開來了。

這個賬不對罷。

怎麼。

我看倆算的多一點兒。

沒有。這是一定的價錢。

(六三) 這疋寧綢多麼寬。

有二尺多寬。

長裏下呢。

和尋常的綢子相仿。

(四) 僮們有襪子沒有。有。僮瞧這一雙怎麼樣。

這個太薄。還要厚點兒的。那麼僮留這一雙罷。

(五) 這個太貴了。少點兒罷。我們的買賣言無二價。

(六) 僮們的活忙不忙。這程子很忙。竟打夜作。

總應該發財。借僮吉言罷。

(七) 我那馬褂兒幾時可以得。後天可以得。

怎麼又是後天呢。這回是決不能錯。

(八) 這個手巾怎麼賣呀。一塊五一打。

太貴了。給僮一塊錢。一塊錢還不穀本兒哪。

(六) 行市落了沒有。

還是照舊。

怎麼老不落呢。

貨所是不來麼。

(七) 大觀樓換了影片了麼。

剛換了兩天。

新的有甚麼特色呢。

都是國產的大片兒了。

(七) 這個廟供的是甚麼佛。

供的是觀音菩薩。

總靈罷。

那自然。真有求必應的。

(七) 您打那裡來。

打公司裏來。

怎麼這早晚兒纔散哪。

今兒月底。事情多一點兒。

(七) 這兒的出口貨。甚麼是大宗兒。

屬茶葉。

其次呢。

就是棉花。

(七) 爾是愛吃魚是愛吃肉。我還是愛吃魚。

肉呢。肉看甚麼了。牛和豬我倒可以吃。羊肉

我可不大行。

羊肉最鮮。爾怎麼不愛吃。

我總嫌他有羶味兒。

(七) 這個告白是爾繙譯的麼。是我繙譯的。

怪不得好哪。

別過獎了。不過是塞責罷咧。

(七) 爾到敝國是有甚麼公幹。

問答之中

我是考察商務來了。

您打算在敝處做買賣麼。

不錯。我就是這個意思。請您後來多照應。理當的。

〔老〕今兒到的人多不多。不少。差不多三十來人。怎麼去了那麼些人。

因爲是禮拜。又趕上好天氣。

〔老〕這個布真織的細。細是細。就是不大結實。怎麼會不結實呢。

大凡用機器織的。總沒有耐久的罷。

(九) 這屋裏太悶。倆快把窗戶開開。

我是怕懣着涼。

說的糊塗。倆沒覺着這屋裏炭氣多大。

(八) 這兩天倆怎麼不騎自行車了。我騎膩了。

怎麼纔會了兩天就膩了。倆真是三天半的新鮮。

(七) 某兄有信來了麼。來了。他還問懣好來着。

好說。他沒提還來不來麼。

他提還要來。可沒準兒。

(六二) 慳今兒甚麼時候兒回來。得八點鐘以後。

給慳預備晚飯麼。不用了。我在外頭吃。

(六三) 這個飯慳吃着可合式。還行。就稍硬點兒。

那麼明天我多悶會兒。好。可也不要太爛了。

(六四) 我那個胰子盒兒擱在那兒了。

在臉盆架子上擱着哪。慳沒看見麼。

那個不是我的。是別人的。那麼我給慳找去。

倆快着點兒。我這兒等洗臉哪。

(六五) 這屋子太亂七八糟的。倆給快拾掇拾掇。

我剛拾掇的。怎麼又會亂了呢。

不用費話了。爾再收拾一回就得了。

(六) 給吳先生的那封信。爾給送去了沒有。

早就送去了。這是他的回信。

爾怎麼不告訴我一聲。問爾纔說。

(七) 慳瞧這天氣怎麼樣。不碍。決不至下雨。

下起來怎麼樣。若下。我輸給慳一個東兒。

(八) 剛纔他和我說話。多不講禮。

他是小孩子。懂得甚麼。爾不必怪他。

(八) 這個點心是玫瑰餅麼。

餅倒對了。却不是玫瑰。

那麼可是甚麼呢。就是常說的月餅麼。

(九) 我聽說憊下的棋很高。我並不大會。

憊別瞞着了。

瞞甚麼呢。我是個米棋。那兒論到會下呢。

(一〇) 那個馬怎麼把脊梁腫了。

爾不要少見多怪。那不是馬。是駱駝。

敢情是駱駝。我今天纔知道。

(九二) 現在的電報是打那兒來的。打天津來的。有甚麼要緊的事情。不過是匯錢的事情。

(九三) 遠東運動大會。今年是開在那裡。

說是開在東京。

各國的選手都得到罷。那一定是。

(九四) 那是甚麼聲兒。是隔壁兒放爆竹哪。

有甚麼事。光景是祭神。

(九五) 他家裏都有甚麼人。他們娘兒倆。

他還沒成家麼。已經定下了。也就快娶了。

(九) 儂在上海住了些日子麼。沒能住。我到那兒

第二天就開了船了。那麼沒聽戲麼。

我那兒有聽戲的工夫哪。連瞧朋友的工夫都沒有。

(九) 這是涼水。儂喝不得。不碍。我常喝。

儂若不聽話。趕鬧了肚子就後悔了。

(九) 明兒請儂來。我給儂預備點兒吃的。叫儂

費心。我必要奉擾的。不過是家常飯。沒甚

麼菜。那更好了。

(九) 怎麼這早晚兒，還不起來。今兒我有點兒不舒服。是怎麼不舒服了呢。昨兒夜裏浮腫來着，着了涼了。可說的是呢。爾平常太不講衛生。

(一〇) 快暑假了。快了。還有一個禮拜。現在正忙着考試了罷。是。所以老沒能拜訪。這回考試，一定考在前頭。那兒敢望哪。但求其合格，就萬幸了。太謙了。爾的成績，我是知道的。過獎了罷。

問答之中

五五

(二〇二)上交民巷往那麼去啊。進了哈達門。一直的往西去。就是交民巷。日本公使館也在那塊兒麼。水關兒往北點兒。英國公使館的對面兒就是。

(二〇三)沈先生在家麼。倆來的巧。他剛出去。得甚麼時候兒回來。沒準兒。反正早不了。

那麼我留個字兒罷。也好。

(二〇四)剛進來的那個人是誰。可是兩位哪。您問那一位。我問的是穿西服的。那就是我

們的買辦麼。

(二四) 億的中國話是怎麼學的。不過是散學的。散學的能說的這麼好。實在是億天分高。別過獎了。

(二五) 億會騎牲口麼。我們北方人都會騎牲口。南方人呢。南方人會使船。所以說南船北馬。

(二六) 甚麼叫五族。漢滿蒙回藏謂之五族。回就是回回麼。就是甘肅那一帶回回最多。

問答之中

倆看那姓馬的。大概都是屬他們。

(二〇七)可是我問憊阿拉善是在甚麼地方。在外蒙古。就是古時的賀蘭山啊。啊。本來是這
個轉音哪。

(二〇八)今兒他走了。憊給送行去了麼。他走了麼。我並沒聽見說。怎麼沒知會。也許是他走的忙。沒肯告訴我。

(二〇九)這份股票一年能得多少利。並不多。也就五六釐利。都是甚麼時候兒到手。每年

春秋兩季兒。

(二) 儂怎麼這麼想不開。芝蔴點兒大的事。就和他打起來了。我倒不是想不開。因為他的行爲太可惡了。依我說。儂還得容讓他些。纔合乎對待朋友的道理。是是。我就聽儂的話罷。

(三) 儂天天兒走這個道兒麼。一天總要打一個來回兒。也不近哪。走慣了也不覺乎遠了。

問答之中

（二二）這是甚麼花兒。向日蓮。那個呢。晚香

玉。那爬架的又叫甚麼。就是俗話叫做

喇叭花。嚶。爾這院子裏花兒真齊全。都

是些草花兒。沒甚麼很值錢的。

（二三）俗們出城釣魚去。這時候有甚麼魚。差

不多的魚都有。鯉魚。鯽魚。華鯽魚。甚麼的。

華鯽魚好釣麼。那可得碰巧了。

（二四）爾是屬甚麼的。我是屬豬的。爾比我大

兩歲。敢自爾是屬牛的。怪不得做事慢。

別取笑了。

二五 這個菜儂吃得來麼。 怎麼。 我怕是不合儂的口味。 那兒的話呢。 我吃着很合式。

二六 我不是還該儂倆錢兒了麼。 儂短我甚麼錢。 上回買書。 儂不是給我墊上了麼。 我今兒特意來奉還儂。 這點兒小事。 儂何必掛心。

二七 他現在有了事了麼。 有了事了。 是甚麼事。 在海關上辦筆墨。 每月多少薪水。

問答之中

六一

四十塊錢。另外有十塊錢的津貼。

二八閣下有日子榮行麼。定規是後兒一早。

後兒偏巧我有事。怕趕不上送行去。不用

勞駕了。俗們的交情不在乎這個。

二九億若不拿東西。我就要鎖上了。可以鎖上

罷。爾把鑰匙交給我。籤子貼不貼。那倒

不用了。這些皮包。億是自己帶着呀。還是

交給火車站呢。這都是手使的東西。我得

自己帶着。

(二〇)這站停多大工夫。停不了多大會兒。我要下去解手行不行。沒那麼大工夫。您等下站罷。

(二一)這趟車我們坐成不成。不行。這是貨車不搭客。那麼還等到多嚒哪。不用着急。等會兒還要開車哪。

(二二)今兒走了有五里地沒有。那兒有那麼遠。也不過有三里地。走了好半天。也不過三里多地。倆有所不知。鄉下的里頭兒長。跟

城裏頭的里差着哪。

〔三三〕這屋裏怎麼這些個蚊子。因爲挨着水近。爲甚麼不搬呢。這兒的房錢賤。我捨不得搬。爾真是捨命不捨財。真豈有此理。

〔三四〕爾找誰啊。我找姓王的。姓王的搬了。

搬到那兒去了。搬到東四牌樓六條胡同去了。好找不好找。一進口兒路北第三門兒就是。借光借光。好說好說。

(三五) 懶還不歇着麼。屋裏熱，睡不着覺。懶何妨出來。在院子裏涼快涼快。外頭有風麼。很有點兒風。月亮也很好看。那麼我就出去。不必竟在屋裏悶着了。

(三六) 貴國出口貨。一年穀怎麼個數目。一年總在二萬萬左右。抵得住進口貨麼。前幾年每年少個兩千萬。近來不差上下了。是見貴國商務日見發達了。

(三七) 平綏鐵路這名字。是怎麼起的。是兩個地

名。因爲這鐵道從北平起到綏遠城。故此纔叫這名字。這條路能獲利麼。究竟與地理上有些關係。利在其次哪。

(三六) 爾怎麼把我的花兒毀了。不是我。不是爾是誰。得了。爾別着急了。趕到廟上照樣兒賠爾一盆。爾認了就得。那兒有真叫爾賠的呢。

(三九) 爾看那個人如何。我看他倒很謙恭。我告訴爾。他那謙恭。正是他利害的地方兒。

是了。俗語說：知人知面不知心。

(三〇)那個有鬍子的人。我瞧着有點兒面善。他是僭們的街坊。爾怎麼會忘了麼。不錯。爾提了我的醒了。

(三一)他的姑娘給的是誰。給的是一個山東人。不是一個姓顏的麼。是姓顏的。爾怎麼會知道呢。我彷彿是聽人這麼說過。

(三二)聽說令愛有點兒欠安。現在全癒了沒有。叫懃懃記着。他不過受點兒感冒。現在已經

大好了。

(三三) 慝跟前幾位世兄。有三個小孩子。都上學了沒有。入學的有兩個。一個還不到歲數兒。

(三四) 寶眷在這兒哪麼。沒有。我是一個人來的。總把家眷接來方便些罷。我倒很願意。就是道兒太遠。家裏又離不開。故此沒能一塊兒來。

(三五) 小姪兒今日特意來。給老伯請請安。勞爾

駕。爾們老人家這一向康健。託憊福。家父很好。爾隨便坐着罷。是您不必張羅。

(三)閣下今年貴甲子。我纔三十二。老先生憊高壽。我已經六十一了。很康健哪。不行了。沒有用處了。

(三)這句話我教過爾們麼。憊沒教過。那麼現在我教給爾。這是很要緊的話。爾得好好兒記着。是。爾們都記得了麼。還沒哪。那麼我再說一回。現在可記得了罷。是。

忘不了了。

(三六)天亮了麼。亮了。可下雪哪。爾把我的靴子。先給拿出來。下這麼大雪。爾還上學麼。下小刀子頂鐵鍋我也去。下雪可怕甚麼。那麼爾帶把傘去罷。不要。我穿外套就行了。生來一個爺們。若遇着出兵打仗。還說下雪得帶傘麼。

(三九)爾每天甚麼時候兒起來。我是六點鐘起來。爾呢。我是天亮就起來。爾真起的早。

啊。總得睡晌覺罷。沒有。我向來白天不睡覺。可是晚上睡的早。

(二四) 噯呀。我窮的了不得。有甚麼法子沒有。僮的本錢很多呀。僮還怕窮麼。我窮到這個地步上。還說甚麼本錢呢。憑僮這個身軀兒。憑僮這個才幹。我管保準是用不盡的錢。怎麼僮還說沒本錢呢。

(二五) 僮帶着表哪麼。帶着哪。僮給我對對。僮的表慢多了。慢多少。慢二十多分。

怎麼會差這麼些個時候兒。啊站着了。您忘了上弦了罷。沒有。我今兒個早起上的弦。那麼是有了毛病了罷。也許罷。

(二四)好些日子沒雨了。得下一場了。說的對。再若不下就怕旱了。據我想。今年尤其得個好年頭兒纔好。可不是麼。國家有軍務的時候兒。年成更要緊。

(二五)姜太公是甚麼人。卽是周朝的呂尚。他姓呂。怎麼又是姓姜呢。因爲他封在齊國。

封在齊國。怎麼又有這麼個稱呼。因爲齊國的老姓是姜。所以有這個稱呼。是的。我纔了然了。

（二）明兒禮拜了。您打算作何消遣。若好天兒。我想上一趟西山去。您病剛好。總少出去爲是。我這麼幾天了。連屋門兒都沒出。真真悶極了。您不會瞧書解悶兒麼。瞧是瞧。若老不活動。身子總要吃虧的。這話說的也有道理。

(一四)今年暑假。慫不旅行去麼。沒有伴兒我懶怠去。慫不嫌棄我。我可以陪着慫去。那好極了。是我求之不得的事。

(一五)天今兒晴了。真痛快。不錯。所有秋天的樣子了。這以後許晴的時候兒多罷。那一定。春秋多佳日麼。偕們何妨趁着天兒去看看菊花去呢。

(一六)他現在要轉某大學行麼。轉學沒甚麼不行。只看他的程度如何。數學是他最得意

的。別的功課也都在六十分以上。那麼就趕緊把願書送去。可要帶着證明書纔好。

（二）他們是做甚麼那麼樂。又打麻雀哪。您怎麼不勸勸他們呀。已經上了癮了。勸也勸不過來。豈有此理。好好兒的人。不看壞了麼。

（三）我告訴僮知道的道理。知道的就說知道。不知道的就說不知道。這就是知道的道理。
好翻譯的真恰當。

(論語原文) 知之爲知之。不知爲不知。是知也。

(二五)我要跟老師告一天假。爾告假幹甚麼。

剛纔我家裏打發人找我來了。那麼就去罷。明天可早點兒回來。是。

(二五)僊服了我們的水土了麼。這兒的水土和敝處差不多。那兒有不服的呢。

(二五)明兒僊沒事。僭們聚會一天。明兒我有點兒事。僭們改天罷。難道一天都沒工夫麼。

儂若是早半天有事啊。俗們定晚局。那麼明兒後半天罷。可有一層。千萬不要多花錢。

(二五)我有一件事和儂商量。請儂明兒早起在家裏候一候。儂若是過來。可得在十點鐘以前。若是過了鐘點。我怕不能恭候了。那麼明兒至遲九點必到。

(二五)大喜大喜。聽說令愛出閣。我特來給您道喜來了。當不起。我因爲一件小事。本不敢驚動朋友們。儂這麼大遠的來。實在是賞臉的。

問答之中

七七

很。您太言重了。僭們交情提不到這個。

〔丑〕今日是老伯的生日。我特意來拜壽來了。

不敢當。一說就是了。應該的。這兒還有點

兒粗禮。請僊賞收。太多禮了。我這裏謝謝。

〔丑〕僊請上坐。我並不是外人。僊拿我當客待

作甚麼。不是這麼說法。僊是遠行的人。應

該是這麼坐。

〔丑〕僊沒聽說某家老太太過去了。是麼。僊怎

麼會知道。我前天接着他一個電報。那

麼。爾想怎麼着。我打算寫副輓聯。託人帶了去。

(二五)前次承僊賞賜。多謝閣下盛情。不過是一點薄禮。值得僊道謝麼。

(二六)請再喝一杯罷。我實在喝不下去了。不要裝假。爾是個海量。我都知道。

(二七)我來晚了。叫僊受等。不晚。諸位也都是剛到。今兒請了有多少位客。沒有外人。全是常見的朋友。

問答之中

(二六) 偕們這一別。不定得幾時見哪。我怪捨不得。可不是麼。我心裏也是難受。倆到了那兒。務必賞封信。那一定要問候的。

(二七) 昨兒那一局。散的不早了罷。可不是麼。到十一點鐘纔散的。您到家就睡了罷。我本打算到家就睡。想不到有個朋友在家裏候着我哪。直談到兩點鐘纔睡得覺。

(二八) 天下有三本可曉得麼。甚麼叫三本。一國之本在庶民。一家之本在子弟。一身之本

在精神

問答之中

問答之下

(二) 先生。您聽我說的話怎麼樣。 僮的口音很好。四聲也不錯。就是腔調兒有不對的地方兒。 甚麼叫腔調兒。 僮連這個都不知道。 麼。僮學話的時候兒。難道先生沒教給僮麼。 是。我們的先生沒教到這層。 僮聽我告訴僮說。一句話裏頭。總有一兩個着重的地方兒。把那個字重念。自然就受聽了。 請僮說一個比方我聽聽。 着比僮上那兒去。 僮

若把那字兒念重了，就受聽。倘若把去字兒念重了，就不受聽了。承僊指教謝謝。

(三) 這是誰的像篇兒啊。我們一家子的。這位老太太是誰啊。我們家伯母。今年高壽了。七十六了。康健得很哪。托福。

那位堂客是嫂夫人麼。不錯是賤內。那位學生和姑娘又是誰啊。那是小兒小女。

令郎多大了。今年纔十八。令愛呢。比他小兩歲。真是造化啊。甚麼造化。不

過是痴累。

(三) 有個孩子在一個野地裏。看見了一個兩頭兒蛇。他就跑回家去。和他母親哭着說。媽呀。您瞧。可了不得了。我看見了一個兩頭兒蛇。說是看見兩頭兒蛇必死。我恐怕活不了罷。他母親說。可是爾把他怎麼樣了。那小孩子說。我怕。是別人再遇見他受了傷。所以我把他打死了。他母親說。這個不碍的了。爾既有這麼好的心。就決死不了。

(四) 新喜新喜。同喜同喜。年都拜完了麼。還沒哪。不過拜了幾家。你過年做甚麼消遣來着。沒甚麼。無非是年年的俗套子。請你用點兒點心。不用了。我要告辭了。忙甚麼。我還要走兩家。實在勞駕的很。改日我再回拜去。那可萬不敢當。我來是應該的。

(五) 你打那兒來。打家裏來。你來的正好。這兒有現成兒的飯。俗們一塊兒吃罷。我一

來就擾飯。一個家常飯。勿須乎客氣。那
麼我就討擾。這菜不好。慳將就着吃罷。
很好很好。飽了。吃不下去了。真的麼。在
慳這兒我還粧假麼。那麼俗們上書房裏
喝喝茶去罷。

(六) 我有個謎兒。爾猜猜。是怎麼個謎兒。說
遠就遠。說近就近。是吃的。是使的。是用的。
也吃不得。也使不得。也用不得。這個謎
兒怪呀。也不是人名兒。地名兒麼。不是。

我實在猜不着。請憲宣了罷。三十兒晚上和大年初一。咳。實在妙極了。

(七) 像我這樣兒人。能帶多少兵。憲就是能帶十萬。像爾哪。我是越多越好。爾既是多多益善。爲甚麼反叫我給拿住了。憲雖不會用兵。可是會用將。因爲這個。我纔叫爾拿住了。

(八) 有個學生。問他先生說。天下事。甚麼是最容易的。甚麼是最難的。他的先生說。批評人的

長短。是最容易的。看見自己的短處。是最難的。那個學生又問說是天下最可愛的是甚麼人。最可恨的又是甚麼人。他的先生說。天下最可愛的是能自立的人。最可恨的是不要強的人。

(九) 世上有四項人。就是士農工商。那作官的和念書的都叫士。種地的叫農。作手藝的叫工。作買賣的叫商。這四項人。都是有一定的事業。其餘那些無業的人。都叫遊民。若是遊民

少。有事業的人多。國家就可以富強了。

(三) 我小的時候兒。在學房裏很懶惰。就是我念書的時候兒。也常常兒的和別的孩子玩兒。我們玩耍。自然是背着先生。有一天。叫先生看見了。他說。孩子們。爾們別這麼懶惰。爾們的眼睛。總得看爾們的功課。爾們不知道戲無益麼。現在爾們年輕。正是學好的時候兒。不論誰。若是看見別的人。瞧別處不瞧書。准爾們來告訴我。那時我和我自己說。有一個

問答之下

學生我不愛他。我竟拿眼睛睨着他。若是他不看書。我給他告訴去。不大的工夫兒。他果然往別處瞧。這麼着我就到先生那兒。給他告下來了。先生說。爾怎麼知道他懶惰不看書呢。我說。我是親眼看見的。啊爾親眼看見的。難道爾看他時候兒。爾的眼睛就在書上了麼。這麼着麼。我又叫先生拿住我的錯兒了。我見別的孩子都笑我。我把腦袋一低。先生也笑了。最好的是。永遠再不看別的懶

惰孩子了。

(三) 大凡人在世上。不欺倆字最要緊。在家不欺父的。做了官。一定是不欺君。那華聖頓小的時候。在花園子裏。有他父親一顆心愛的櫻樹。有一天。他父親沒在家。他拿斧子把那櫻樹砍躺下了。趕他父親回來。看見這個很生氣。就問家人說。是誰砍了那顆櫻樹了。家人見問。嚇的顏色兒都變了。就說大人所最愛的樹。誰都不敢遭蹋他的。說話之間。華聖頓

從外頭回來了。他父親就問他。孩子。爾看見是誰把我心愛的那櫻樹給砍躺下了。華聖頓說。是我砍的。並不是別人。他的父親聽這話。不但不生氣。反倒喜歡着說。既是爾自己說爾砍的。足見爾這個孩子不撒謊了。我雖然很愛那顆櫻樹。可是我愛爾不撒謊。比愛那顆櫻樹還利害哪。這麼看起來。華聖頓從小時候不欺他父親。所以能成一代英明之主了。

（三）有一天有個小孩子。在城外頭玩兒。忽然嘆
了一大聲。緊接着聽那樹林子裏頭。也有人
答應了一聲似的。那小孩子覺着很詫異。就
問是誰在那兒呢。真也怪。怎麼又是那麼一
樣的聲兒。問我誰在那兒呢。那小孩子又一
想。這必是有人要戲我哪。他可就說。爾是個
傻子罷。又聽那兒答應了一聲。也說得是爾
是個傻子罷。那小孩子就氣得了不得。可就
罵起那個學他說話的來了。趕那小孩子越

問答之下

罵那邊兒。那邊兒也照舊的越那麼罵他。這麼着。這孩子賭氣子。一直的往那樹林子找那個人去了。所也找不着是誰。只可又回到家裏來。就把那可氣的事。告訴他母親說了。他母親說。你錯了。那是你自已聽你自已的說話的聲兒。那就是山音兒。這麼着。就把那山音兒的緣故。說給他聽。又告訴他。若是你說好聽的話。你可也就聽見是好聽的話了。人和世界上交往也是這麼樣。別人怎麼應

對我。就是我應對人的鏡子。倘若是不好好兒的待人。誰也不能好好兒的待爾。所以說。出乎爾者。反乎爾者也。就是這個意思。

（三）有一個人。在半夜裏。給楊震送賄賂去。楊震說我不敢領。那個人說。夜裏又沒人知道。爾怕甚麼。他說。天知地知。汝知我知。怎麼說沒人知道呢。

（四）有一個將軍。他的兄弟。在營房裏當將官。犯了軍令了。那將軍就按着軍規。把他正法了。

趕第二天出殯的時候。這個將軍大哭起來了說。殺儻的是將軍。哭儻的是哥哥。

（五）我們那兒有一個人忘性很大。他搬家把他的媳婦兒忘下了。這還不算新鮮。桀王紂王連他的身體都忘了。

（六）有一宗牲口叫四不像子。請問。怎麼叫四不像子呢。因為他那個樣子。說馬不像馬。說牛不像牛。說他像驢和鹿罷。又不像驢和鹿。所以叫四不像子。

(二七) 某處有一條狗。有一個野貓。有一天。這個狗追那個野貓。跳山過嶺的跑了半天。歸齊他們倆都累死了。叫個莊稼人看見了。沒費一點兒事。白得了這麼兩個牲口。這就叫鷸蚌相持。漁夫得利。

(二八) 請教您一個典故。朝三暮四是怎麼回事呢。那說的是有一個人。養活一群猴兒。每天早起餵他們三個餗餗。晚上餵他們四個。那些猴兒很不願意。後來改了。早起餵四個。晚

上餒三個。他們就喜歡了。所以說以術愚人朝三暮四。

(二) 起來罷。鷄打鳴兒了。果然不是惡聲哪。走。俗們倆誰該着先鞭了。

(三) 等二十五年我若不來。爾就嫁人。我已經二十五歲了。再等二十五年。只好在棺材裏等爾罷。

(三) 穿布衣裳戴布帽子。所以衛文公纔把國家興起來了。可見得儉省是治國的好着兒。

(三) 孔子上了東山。看魯國就小了。趕上了泰山。看天下都顯着小了。這說的是人占的地步。要一層比一層高。

(三) 這件事太麻煩。我怕辦不好。您還是另請高明。 儻別推辭。這件事除了儻沒人了。

(三) 所說的以夷制夷。遠交近攻。何嘗不是外交手段。 在我看。末了。未免自己吃虧。 誰說不是。近時某國和某國的關係。豈不是好個適例麼。

〔三〕從閣下在此兩任。兩國的邦交。日加親密。這都仗着閣下的力量。我是甚麼人。謬承閣下如此稱讚。實是慚愧之至。這就是謂之太謙。閣下說的好。

〔三〕這一口刀。是我所秘藏的。請閣下留着做紀念罷。閣下這一分盛情。我實在感激不盡。然而您秘藏的東西。我怎麼敢受呢。我們倆相好多年。現在臨別。實在沒甚麼可餞的。常言說寶劍贈與烈士。除了閣下沒人可送。

您總得賞收。那麼我敬領謝謝。

(三) 現時維新兩個字。幾乎成了熟語了。可是我
不知道這典故出在那裏。是出在大學上。
周雖舊邦。其命維新的那句話。古人還有在
臉盆上寫苟日新日日新又日新的幾個字。
爲的是勸人時時自省。不要忘下的意思。
是了。我今日纔曉得維新兩個字的出處。領
教領教。好說好說。

(三) 魚字傍兒一個厥字念甚麼。念桂也行。念

厥也行。可是賣魚的都吆喝桂魚。按這個說。桃花流水鱖魚肥的那句詩。自然是念桂罷。可不是。若把那個字念厥。未免成了笑話了。

(三九) 昨兒我聽有人講得過且過。是何意呢。那是句比喻。夜裏將冷。有個鳥兒在樹上叫喚。凍死我凍死我。到了天明搭個窩。赶出了太陽。他又改了說。得過且過。啊原來如此。樂一時是一時。這是人情的通病啊。

(三) 我說人哪。一天短不了鹽。怎麼爾不早斷了煙了麼。爾別打岔。我說的是鹽不是煙。

鹽哪。自然是短不了的。還用費話麼。

(三) 怎麼了。爾這個領礮樣子。莫非是有了病了麼。爾別亂來。我是貧也非病也。爾看這一問一答。多有趣兒。所以我說漢文的妙處全在聲音上。

(三) 我說人要緊的是資質。學問算不了甚麼。就拿南山的竹子說罷。若是筆直的做出箭來。

射的分外的遠。不錯。倘若是再安上箭翎子。射的不更遠了麼。

桃郎征鬼。老年的時候兒。在一個地方兒。有老兩口兒過日子。有一天。老頭兒上山。打柴去。老婆兒到河沿兒上去洗衣裳。正洗着的時候兒。忽然看見打上湍裏。漂下兩個桃兒來。一個是紅的。一個是青的。老婆兒看見了。嘴裏可就念叨着說。紅的上這邊兒來。青的往那邊兒去。念了兩三遍。那紅的眞就

往他這邊兒來了。這麼着。老婆兒就趕緊的
用手撈上來。一看是個熟透了的桃。他喜歡
得了不得。趕緊把衣裳洗完了。就捧着那個
桃回家去了。竟等着老頭兒回來和他一塊
兒嚐嚐。趕一會兒老頭兒就回來了。老婆兒
對他說了幾句家常話。然後就說。慳瞧。我今
兒得了點兒東西。請您吃。說着就把剛纔得
來的那個桃拏出來。給老頭兒瞧。老頭兒說
好大桃。俗們一塊兒吃罷。就拏把刀把桃切

下兩片兒來。忽然哎呀的一聲。迸出一個小孩子來了。他們倆歎了半天就說。這是怎麼個事啊。老婆兒說。啊我想起來了。莫不是老天爺可憐我們夫妻倆。在世上也沒作過甚麼沒德的事。半輩子沒有兒子。這如今借着這個桃。賞給俗們一個孩子也是有的。我們就好好兒的養活他罷。老頭兒說。爾說的很是。這麼着就給他起了一個名字。因爲他從桃裏生下來的。所以起名兒叫桃太郎。這桃

太郎和平常的孩子不同。身量兒高。有過人的膂力。而且又很聰明。夫妻倆疼得像寶貝似的。趕他到了十五歲上。身量兒已經長成人了。而且很有膽量。聽人說。有一個海島裏頭有好些個鬼怪。害人鬧事。誰都害怕不敢去。他聽見這個。就要去打那鬼怪。除這一方的禍害。有一天對着他父母說。媽呀。爾給我做幾個黍團子。老婆兒說。爾幹甚麼要黍團子。他說我要到鬼島打鬼去。老婆兒嚇了一

問答之下

〇七

跳說。爾一個小孩子。怎麼能打鬼哪。別胡鬧了。好好兒的。在家裏孝順我們罷。他說邪不侵正。那兒有人打不了鬼的理呢。等我去把他們打散了。拏些寶貝來。孝敬爾們老人家好不好。慫請放心叫我去罷。老頭兒見桃太郎這麼說。就勸老婆兒說。爾看我們這個小孩子。生來就和別的孩子不同。他現在既然要打鬼去。也許是打得了的。我們只管叫他去罷。老婆兒聽他這麼說。也沒法子。只得做

幾個黍團子給他。桃太郎都預備好了。勸他父母竟管放心。等他拏寶物回來。這麼着。挑了一個好日子就走了。離家走不遠兒。道傍邊兒忽然旺的一聲。出來了一條狗。跪在桃太郎跟前。磕一個頭說。桃太爺。僊腰裏綑的是甚麼東西。桃太郎說。這是日本第一的黍團子。那狗說。請僊賞我一個。我可以給僊做伴兒。桃太郎就給他一個吃。他果然跟着走。又走了一會兒。忽然出來了一個五彩鮮明。

的東西。在眼前一煨。原來是一隻野雞。飛在桃太郎跟前。扇着翅膀兒說。桃太爺。憊那細在腰上的東西是甚麼。桃太郎說。憊不知道。這是最好的黍團子麼。那野雞說。哦。這是黍團子。我總沒吃過。若是賞我一個吃。我給憊領道兒。桃太郎也給了他一個。他果然飛在前頭。帶着道兒走。正走着。打草堆裏跳出一個長毛紅臉的東西。嘎嘎的說。我是猴兒。憊腰上繫着的不是黍團子麼。賞給我一個叫

我嚐嚐日本第一的好東西罷。桃太郎笑着說。爾是猴兒。究竟比他們靈一點兒。爾既猜着是黍團子。我就賞爾一個。爾肯跟我去麼。猴兒說。儼既賞了我。我不敢不効勞的。這麼着。桃太郎得了三個伴兒往前走。原來這鬼島。有鬼門關兒。這天看門的小鬼。遠遠的看見有個人。帶着三個禽獸往這麼來。趕緊的跑到裏頭。告訴鬼頭說。外頭有人來了。鬼頭打發一個小鬼去。看是甚麼人。一會兒這小

鬼兒跑回來說。來的是一個年輕的人。身上帶着刀。插着旗子。很有威風。還帶着一條狗。一個猴兒。一隻野雞。都很靈便。看那個樣子。大概是打我們來的罷。鬼頭聽這話。嚇了一跳。說這可了不得了。慌慌忙忙的傳令。叫那些個眷屬們。都到關上去防守。一會兒紅鬼黑鬼綠鬼。和那些個小鬼兒們。一群有一百多個。都湊到關上來了。這時候兒桃太郎也到了。正往關上探望。忽然看見一個大鬼出

來。腿上繫着虎皮褲子。手裏擎着一條鐵棍。站在門上頭。大聲的對桃太郎說。爾們是那兒來的。上那兒去。我們這兒是鬼島。向來不許人進來的。爾們最好是回去。若是敢往前來。我把爾們都吃了。想來爾們是走岔了路的。我也饒爾們。就快回去罷。別在這兒白把自己命送了。那就後悔不來了。桃太郎聽見。不由的生氣。就說。爾們想我是甚麼人。我就是日本國的桃太郎。聽見爾們在這個地

方兒害人鬧事。不遵王法。所以我特意來打
爾們。詩經上說的。普天之下。莫非王土。率土
之濱。莫非王臣。爾們是甚麼東西。敢在這兒
胡鬧。現在我要把爾們都宰了。叫爾們知道
日本國的利害。說着吩咐野鷄狗和猴兒闖
上前去。那鬼頭聽見桃太郎三個字。心裏十
分害怕。可是扎掙着說。爾這個小孩子好大
膽子。不知進退。我饒爾們。就是爾的萬幸了。
怎麼爾倒不走。還敢說打我們。若不叫爾們

嚙嚙我這鐵棒的利害。爾也不知道後悔。說着在門上把鐵棍混掄了一回。特意亮他的勁兒。可是一面叫小鬼兒們把門關緊了。怕人家打進來。正在不可開交的時候兒。野鷄忽然飛進門去。把門給敲開了。那個狗看見門開了。猛然進去。把那黑鬼的腿咬了一口。黑鬼哎呀的一聲就跑了。那猴兒冷不防就跳到紅鬼的後頭。擎爪子把他脖子抓破了。一道口子。紅鬼叫了一聲苦也跑了。只見桃

太郎趕緊進去。也不拔刀。也不動鎗。手裏只拏着一把扇子。打那鬼頭。打得鬼頭把鐵棒也扔了。慌的不知道怎麼着纔好。只得跪在地下。滿嘴裏哀告。桃太郎吩咐把他網上了。別的鬼看見鬼頭被拏了。都到桃太郎跟前哀求饒命。桃太郎挨着次兒勸他們改邪歸正。都赦了他們的罪。鬼頭喜歡的無恩可報。把所有的珍珠寶貝。都送給桃太郎了。桃太郎把那些個東西。都分給狗猴兒和野鷄。打

裏頭挑了幾樣難得的東西帶回家去孝敬他的父母了。這往後鬼島都歸化於日本。那些個鬼子們也都漸漸兒的變成人了。這桃太郎的威名遠近沒有不知道的了。到如今日本的風俗。媽媽教訓小孩子。都是拏桃太郎作榜樣兒。所以日本人一生下來就知道打鬼。

散語

第一

倆說呀。怎麼不說了。我說轆了。我還說不好。倆說給我聽聽。我說的沒慊好。我和他說準了。我說的話倆明白麼。我的話還沒學好哪。他說的不大好。還可以明白。這句話京話怎麼說。他說的很清楚。倆說的也不錯。誰都說不過倆。誰都沒有他說的好。沒他說不上來的話。倆說的比他怎麼樣。我那兒比得上他。差遠着哪。他現在甚麼話都會說了。差不多都說上來了。心裏有許多的話。可說不上來。

我說是說上來。還不能聽。這句話我怎麼說。也說不好。我不是不說。我是說不上來。今兒沒預備甚麼。沒甚麼可說的。慢着點兒說。別說的這麼快。這麼說明白是明白。總不大順。儼這麼倒過來說。就受聽了。我和他說了個大概。一時說不盡。說起來話長。說話就是這個地方難。學了一年的工夫。大概可以會說了罷。僭們還接着昨天的話說。要像儼說的這麼好。那可真不容易。這話不用往下說了。這件事沒有大說頭了。說不出所以然。儼是當面兒和他說的麼。僭們先說明白了再辦。那件事趕明兒再說罷。我多陪這麼說來着。他們說岔了打起來了。儼給他們說和說和。他總不肯說實。

話。我簡直的說出來罷。他越說越糊塗。說說笑笑的很熱鬧。他們說甚麼說的那麼熱鬧。說也是白說。請他做說客。還有什麼可說的呢。越說越不像了。滿嘴裏竟胡說八道。那個人一張嘴就是錢。竟說瞎話。沒正經話。說來說去還是爲錢。他是能說不能行。儂要說總得說透了。這麼大了儂還挨說麼。有話自請說。別拘泥。這句話要往恭敬點兒怎麼說。儂若是這麼說。他就答應了。我是說好啊。是不說好啊。別竟儂一個人說。也得讓他說。笑裏藏刀。別上他的檔。這是機密事。千萬別和人說。這話說不得。若說出來是個笑話兒。說話是越脆越好聽。說到那兒。辦到那兒。初學的時候兒。總

得多練着說。不要發慌。

第 二

他的買賣所做起來了。這些活一天也做不完。把他拆了從新再做。爾會做餃子麼。他又做了一件好事。他還做那個買賣麼。他所做的全不對。昨兒夜裏做了一個夢。爾還是做那個夢。這事誰也不肯做。這件事我做不來。爾既是做不上來。我也是做不好。那件事辦的不做險。做的越快越好。好好的材料。叫他做壞了。他是自作。自受。飯是煮得了。菜還沒做哪。無論做甚麼事。總得有信。做完了。還得請他改。

他做事麻懶。這個廚子做東西不乾淨。他做的詩很出名。任事不做竟閒着。一不做二不休。他做事一點兒不專心。

既做大事。別怕招抱怨。

這麼辦一定行。他辦事很快。他果然辦成了。沒他辦不了的事。現在還不能這麼辦。這點兒事。還辦不了麼。總得按着規矩辦。那件事他一個人包辦。要辦太費事。不辦又領磣。這個月我有好些個得辦的事。若是這麼辦。真便宜他了。那件事我可以帮着倆辦。他辦事因循(不簡決)顛預(拉絲)不痛快。他有辦事的才幹。他的事情越辦越糟了。他辦事老是辦到半截兒。既要辦。總得辦成了。辦不動的事情。他偏要辦。

他那兒能辦這個事。好好兒的事情都叫他辦糟了。往後別這麼辦了。他的事情辦不下去了。攔起來了。要辦就辦一件大事。竟說不行總得辦。

第三

這個儻買的還不貴。買不買不要緊。儻自請看。既來了多少買點兒罷。這些個東西我都得買。要買就買好的。買這些個糠貨做甚麼。這個價兒儻可買不下來。他們的買賣都是言無二價。儻若是買的多。可以饒兩個。儻真會買東西。這個表儻在那兒買的。這不是買的是得的。這是攤子上買的。這都是總得定做的。沒有賣現成的。若是實牢價兒。我就買幾

個。儂要的價兒太差遠了。儂明天上橫濱去的時候兒。想着帶兩隻火腿來。家裏白擱着好些個。儂又買做甚麼。越買越揚。不要買他的了。早知道這麼長錢。去年該多買下幾個。他買下的。殼吃一年的了。那些貨各舖子都賣短了。所買不着。儂要買皮箱啊。到小市兒去買。要甚麼樣有甚麼樣。我的話他不大懂。儂替我叫他再落點兒價錢。他說這是到家的價兒。再少了就賣不着了。儂要打躉兒買。我可以讓點兒價錢。若是零售。就是這個價兒。買的時候兒。我沒理會有毛病。到家就看出來了。現在市上買主兒多。賣主兒少。現在買怕不上算。過年再買罷。儂到南紙店去買。甚麼樣兒的文具都有。會買的

不如會賣的。圖賤買老牛。寧買不值少買吃食。賣瓜的不說瓜苦。收買古玩。俗言說。除賣八當十。還是現錢買現貨。得了便宜買乖。買空兒賣空兒。

第四

現在我要改裝了。因爲是在內地遊歷。穿中國的服色方便些。做一套常行的衣裳。大概得多少錢。平常的衣裳還是穿布的時候兒多。做一件綢子布衫兒。要多少尺。砍肩兒還是墨本緞兒的好。可是我要紫的。穿馬褂兒規矩點兒。拿鐵線紗做長衫兒。又涼快又好看。夏布汗襖兒。穿着最舒服。夏天人都愛穿兩截兒布衫兒。倆還得拿把扇子。我這麼打扮起來。也

像一個中國人罷。穿洋布和哈喇。爲的是省錢。四季兒的衣裳。就是皮衣裳貴。若真講究好的。沒價錢。貂皮頂貴。一千兩銀子一件的都有。

現在改裝了。我要租房子了。那兒有房子。慫給找一找。店裏住太亂。租廟裏的房子也行。在人家兒住。還不不方便罷。我總願意住正房。頂好是獨門獨院兒。房子好找。街坊不好搭。那處房倆看過沒有。那個房子我倒很中意。就是房租太大。我租不起。新搬去的得拜街坊。總是自己去遞名片。這房子沒有臭蟲罷。有井沒有。院子沒樹太熱。城裏的房子貴。總得一塊錢一間。我們租三間就穀了。另外還得有廚房。

還得找一個底下人會做飯的纔好。沒有許多的事。就是做飯拾掇屋子。一個月給三塊錢的工錢。飯可是我們管。叫他包飯。或是開賬都行。人要妥靠的。不要吃大煙的。

第五

這位是誰。 僊給我引薦引薦。 久仰大名。 請教台甫。 請隨便別拘泥。 僊請寬坐。 一向少見。 一向短過去請安。 這一向僊好啊。 改日到府上拜訪去。 我要告假了。 我失陪了。 僭們改天見。 沒事可以常來。 僊請洽公罷。 我在家裏恭候。 僭們兩便罷。 我有一件事奉懇僊。 我不好意思說。 這有甚麼難呢。 僊只管說。 我必盡心。 我必效勞的。 前兒失迎得

很。

昨兒備賞東西謝謝。叫儂花錢費心。回家替我問太太好。今兒給儂道喜來了。恕我來遲了。路上都好啊。行李都到齊了麼。海面上沒甚麼耽悞麼。路上承儂照拂。人地生疎求您照應。這隄某人給儂介紹的信。我來的實在冒昧。底下求儂多指教。令尊大人精神很好。他的養法好。儂的造化大。貴恙好了沒有。時令不正。儂得多留神。儂這麼費心。我實在過意不去。今兒沒預備甚麼。請儂多用點兒罷。屢次的討擾。我實在不好意思。

失陪失陪。承問承問。別送別送。恭喜恭喜。大喜大喜。

討擾討擾。得罪得罪。叫儂費心。叫儂見笑。叫儂受累。叫儂多禮。承儂過獎。蒙儂厚賜。實在盛設。實在簡慢。實在抱愧。對不起儂。簡慢儂。請儂寬恕。

第 六

儂來了。儂用甚麼東西。我們不打價兒。東西好。價錢便宜。底下儂多照顧。掌櫃的貴姓。寶號是甚麼。這程子買賣好啊。這是新到的貨。儂用點兒罷。不對路的可以退回來。價錢太貴。讓一點兒罷。儂說您給多少錢。這是照本兒賣給儂的。一塊錢一個。少了不賣。儂不用駁價兒了。我們不能多算儂的錢。儂不用給現錢了。給儂記上賬罷。儂邀一邀

有多少斤。倆們零賣不零賣。倆要多少定銀。今兒怎麼個行市。行市又起了一點兒了。一塊洋錢合多兒錢。給倆五吊票子。倆有樣子沒有。這個花樣兒太老。我要時興的。山東綢子用處最寬。一疋是有多少尺啊。這個合多兒錢一尺。我要素的。不要帶花兒的。倆不用別的了麼。我給倆送到府上罷。這幾年洋貨很興時。這宗貨銷路廣。他販的貨。很對中國人的路。他是做買賣的好手。今年絲的行市很微。市上有好些個貨沒賣出去。那個銀行是很靠得住的。怎麼會虧空了。他全賠在滙水上了。某國是日本的一個大銷路。

貴學校是幾年卒業。

每月多少學費。

連學費帶火食都算在其內。

通共分幾班。

現在新添了科目了。

請的是北京先生。

報考的已經過了數兒了。

學校的規模很可觀。

學校的規矩很嚴。

現在有住學的沒有。

散語

他們的先生教法很好。學生也很認真。

現在普通學都學好了。該入專門了。

考在前列的。都有獎賞。

不論留學那國。總得學那國的真道理纔行。

說洋學有益處。固然可以學。若是學了洋學。把本來的學問都擲了。那也太難了。

第八

清太祖是個英雄。

頭一代是順治皇上。

聖祖就是康熙皇上。他可以說得起是聖人。

雍正上諭。竟說做官的弊病。

乾隆是清朝最興旺的時候兒。國富民殷。皇上南巡了兩邊。那算是個盛典。

嘉道以後。就漸漸兒的衰微起來了。

咸豐年間。長髮賊鬧的正盛。英法聯軍也到了北京了。皇上上颺河避難去了。

國運和人的運氣一樣。有盛有衰。

共和也罷。立憲也罷。若是能有保護百姓的人。天下就可以得平安了。所以說。保民而王。莫之能禦也。

不是必得拿着刀去害人纔說殺。就拿一個壞法子去治理人也。

是和拿刀去殺人是一樣的。天下惡乎定。定于一。孰能一之。不嗜殺人者能一之。治理中國的法子。易於反掌。不過是保民而已矣。

第九

相與合作。	圓滿解決。	實際問題。	交換意見。	最要關鍵。
所關尤鉅。	開誠布公。	中外宣傳。	外交內政。	日緊一日。
是否可行。	尙屬疑問。	惟一方法。	特殊事情。	國策遂行。
期無遺憾。	社會組織。	矛盾亦甚。	國際協調。	有無相通。
內容複雜。	發表聲明。	競爭場裏。	熱心研究。	生產過剩。
民生日蹙。	經濟恐慌。	金融切迫。	生活程度。	智識階級。
時代不同。	情形各別。	大有關係。	無些影響。	以工代賑。

生死關頭。	制其機先。	主客倒置。	不卽不離。	不聞不問。
慣用手段。	何濟於事。	既往不咎。	轉禍爲福。	車薪杯水。
燎原之火。	臨陣磨鎗。	緩不及急。	物極必反。	捲土重來。
嫁禍於人。	居心叵測。	弱肉強食。	優勝劣敗。	大同小異。
少見多怪。	莫名其妙。	何堪設想。	一言蔽之。	談何容易。
聞一知十。	專心致志。	欲罷不能。	中道而廢。	道聽途說。
朝聞夕死。	賢賢易色。	孜孜爲善。	亡羊補牢。	綢繆朱雨。
何子之迂。	猶勝于己。	此日何日。	敵國外患。	外強內乾。
羊質虎皮。	人心不同。	各如其面。	衣不如新。	人不如故。
得隴望蜀。	苦不知足。	人定勝天。	倒行逆施。	三日不見。

散語

刮目而待。運用之妙。存乎一心。雖有利器。不如待時。
樂天知命。安分守己。
滿腔熱血。舉國一致。慷慨赴難。敵王所憐。大公無私。
王道蕩蕩。虛心坦懷。光風霽月。夙興夜寐。民之父母。
得道多助。吉人天相。人各爲主。易地皆然。彼亦人子。
盜賊王臣。新進喜功。庸人誤國。宴安鳩毒。虎頭蛇尾。
天步艱難。無代無之。玉成於女(汝)。國士無雙。
大江東去。天限南北。美哉山河。龍盤虎踞。禍在蕭牆。
土崩瓦解。政者正也。無信不立。天道無親。常與於善。
善隣親仁。惟國之寶。國君好仁。天下無敵。保民而王。

易於反掌。己所不欲。勿施於人。夫子之道。忠恕而已。

第十

滿招損。謙受益。履霜。堅冰至。

知幾其神乎。積善之家。必有餘慶。

言忠信行篤敬。德不孤必有鄰。

苟日新。日日新。又日新。

工欲善其事。必先利其器。

學如不及。猶恐失之。

他山之石。可以攻玉。

舜何人也。我何人也。有爲者亦若是。

後生可畏。焉知來者之不如今也。

內省不疚。雖千萬人吾往矣。

我知言。我善養。吾浩然之氣。

苟得其養。無物不長。苟失其養。無物不消。

中人以上可以語上也。中人以下不可以語上也。

鸚鵡能言。不離飛鳥。猩猩能言。不離禽獸。今人而無禮。雖能言。不亦禽獸之心乎。

相鼠有皮。人而無儀。人而無儀。不死何爲。

父兮生我。母兮鞠我。

惟桑與梓。必恭敬止。

女(汝)朝去而晚來。則吾倚門而望。女(汝)暮出而不還。則吾倚閭而望。

何哉。汝所謂强者。南方之強與。北方之強與。抑汝強與。行已有耻。使於四方。不辱君命。可謂士矣。

士不可以不弘毅。任重而道遠。

待文王而後興者。凡民也。若夫豪傑之士。雖無文王猶興。

過我門而不入我室。我不憾焉者。其惟鄉原乎。鄉原德之賊也。

靜以修身。儉以養德。非澹泊無以明志。非寧靜無以致遠。

臣死之日。不使內有餘帛。外有盈財。以負陛下也。

亮說權曰。海內大亂。將軍起兵。據有江東。劉豫州亦收衆漢南。與

曹操竝爭天下。今操芟蕪大難。略已平矣。遂破荊州。威震四海。英雄無所用武。故豫州遁逃至此。將軍量力而處之。若能以吳越之衆。與中國抗衡。不如早與之絕。若不能當。何不綏兵東甲。北面而事之。今將軍外託服從之名。而內懷猶豫之計。事急而不斷。禍至無日矣。權曰。苟如君言。劉豫州何不遂事之乎。亮曰。田橫齊之壯士耳。猶守義不辱。況劉豫州王室之胄。英才蓋世。衆士慕仰。若水之歸海。若事之不濟。此乃天也。安能復爲之下乎。權勃然曰。吾不能舉全吳之地。十萬之衆。受制於人。吾計決矣。

第十一

既醉以酒。既飽以德。一日不見。如三秋兮。

縱我不往。子寧不嗣音。我心匪石。不可轉也。
我心匪席。不可捲也。風雨如晦。鷄鳴不已。
兄弟鬩于牆。外禦其侮。擊鼓其鐙。跄躍用兵。
豈曰無衣。與子同袍。王事多難。不遑啓居。
旅方方剛。經營四方。靡不有初。鮮克有終。
君子屢盟。亂是用長。黽勉同心。不宜有怒。
德音莫違。及爾同死。不自我先。不自我後。
他人有心。予忖度之。鶴鳴于九臯。聲聞于天。
既明且哲。以保其身。衡門之下。可以棲遲。
豈其食魚。必河之魴。

急就篇

一四二

莫赤匪狐。莫黑匪烏。

具曰吾聖。誰知烏之雌雄。

逝將去女。適彼樂土。

豈弟君子。民之攸歸。

惠此中國。以綏四方。

予懷明德。不大聲以色。

周雖舊邦。其命維新。

濟濟多士。文王以寧。

吉甫作誦。穆如清風。

如月之恆。如日之升。如南山之壽。

稱彼兕觥。萬壽無疆。

家庭常語

北京張廷彥編

待老

儂起來了。儂請喝茶。我給儂裝一袋烟罷。儂今兒出門麼。
儂上那兒去。儂是一早走。是吃了飯走啊。我給儂預備飯
去。儂穿甚麼衣裳。今兒天熱。儂穿夾襖罷。儂是穿坎肩兒。
是穿馬褂兒。我給儂擱一塊。我給儂拿上褶兒。儂回來了。
儂乏了罷。儂擦擦臉罷。儂換衣裳罷。妹妹。張羅阿媽洗臉。
我疊完了衣裳。給儂做飯罷。儂先喝酒罷。飯這就得。今兒

附

一四三

街上土大不大。今兒家裏沒人來。今兒我舅舅來了。瞧他來了。沒甚麼事。他今兒早歇着罷。他還要甚麼不要了。炕都鋪好了。痰盒兒蠟燭烟袋甚麼的都給他豫備好了。他請歇着罷。

臨 幼

兄弟該起來了。九點鐘了。他快上學罷。放了學就回家。別在外頭玩兒。他回來了。怎麼這麼早就回來了。好好兒的玩兒去罷。別淘氣。他比他小。他得讓着他。他帶他上街去罷。小心車馬。他老拉着他。別去遠了。快點兒回來。給他錢給他

買點兒玩藝兒來。他若走不動了。儂把他抱回來。

款 客

初 見

儂貴姓。儂府上在那兒住。儂是張二叔啊。我阿媽沒在家，儂請進來坐罷。常聽我阿媽提儂。偕們爺兒倆沒見過。我二孀兒好啊。我兄弟妹妹好啊。儂請喝茶。儂找我阿媽有事麼。叫儂惦記着。是等他回來。我替儂說儂多坐會兒罷。勞儂駕。儂到家替我說給二孀兒請安。問我妹妹好。

附

一四五

常會

大舅母來了。儂好啊。我舅舅好啊。儂怎麼老沒來了。我正盼儂來哪。今兒儂可別忙着走了。儂怎麼沒帶我妹妹來啊。今兒儂不住下麼。那麼把車打發回去罷。偌們娘兒倆說一天話兒。晚上再回去。儂不論怎麼說。也不叫您走。儂在這兒屈尊一天罷。我舅舅的差使好啊。今兒這麼大熱的天。儂大遠的來瞧我們。儂還賞東西。謝謝舅母。

我母親今兒行人情去了。臨走的時候兒說。若是舅母來了。可別叫走。大概不坐晚席就回來。儂想我若留不下儂。我母親不說我

麼。我今兒也不給儂預備甚麼。家常飯儂還不賞臉麼。儂別粧假。儂用的當了。儂請漱口。儂不吃板榔麼。儂請吃煙。

行情

儂大喜了。今兒我母親本應當親自來給您道喜來。因為前兩天着了點兒涼。還沒大好哪。所以打發姪女兒來給儂道喜。也沒得給我(兄弟)(妹妹)預備點兒甚麼。交分子(遞拜匣)請一個安。甚麼時候兒發轎啊。女家在那兒住。娶親太太是誰啊。(入席)我不忙哪。儂先讓外客。我又不是外人。應當替儂張羅張羅。我不敢那麼坐。遵命了。我先要和大娘告假。叫儂受累。

附

那兒的話呢。儂煩惱。實在想不到他過去了。我父母打發我。給儂道惱來了。這是給我叔叔打紙的。儂別臊人了。明兒甚麼時候兒起槓啊。儂想開了罷。他的壽數到了。沒法子。他的塋地在甚麼地方兒（入席告辭同前）。

讀書

先生好啊。請教先生。我應當先念甚麼書。這句話的意思。我不大明白。請先生再講一回。這個字是那一聲。有氣沒氣。這句話那個字重念。我說的對不對。我的口音怎麼樣。這個字怎麼寫。明兒學生有事。跟先生告一天假。這兒有點

兒粗東西。是學生孝敬先生的。該上學了。我打學房回來。每天有兩點鐘的功課。我學作詩哪。我學畫畫兒哪。我是二班的學生。我們同班的是十個人。明兒先生有事。放一天學。我會說幾句。還說不好。請僊多指教。我的資質鈍。老學不好。承僊過獎了。

應酬須知

請教先生。我要到貴國去。不知道見人的禮節。怕是得罪人。請您指教指教。那麼我可以大概說一說罷。

頭一次見面的人。僮可以問他貴姓。貴台甫。貴廬。貴衙門。千萬不

附

可問他的名字。若問名字他就惱了。

見過兩三次的人。就是忘了他的姓和號。也不可以再問了。若再問。他也不願意。因爲他想。爾沒把他擱在心裏。爾可以問尊父母。都在堂啊。貴昆仲幾位。貴庚。高壽。爾還得知道他好甚麼事。着他好。好。吃烟。爾別說吃烟有害。他好喝酒。爾別說喝酒有傷。這都是應酬世故的好法子。

爾去拜客。若是主人敬烟倒茶。爾得站起來。就是底下人送茶。爾也得點點頭。若不這麼着。就算是狂傲。人就不喜歡爾。

爾既是客。爾得看出主人是忙是閒來。若沒甚麼可談的。別坐的工夫太大了。招人心裏不願意。爾若約他逛去。或是約他吃飯。沒

有一說就應的理。他必推辭有事。爾別信以爲實。再切實的約他一回。他若肯擾就應了。若實在有事。也就別再勉強了。

爾若作主人的時候兒。更得留神了。有客來拜爾。遠朋友爾得迎到門口兒。近朋友迎到屋門。

若等客進了屋子。爾纔打椅子上站起來。那就算不恭敬。有一回我和一個外國人告辭。他連椅子都沒下。我打那兒永遠不理他了。他雖是沒心。我總疑惑他有意瞧不起我。送客無論遠近。總得送到門外頭。陪客說話。得滿面笑容。沒話兒找話兒。客纔坐得住哪。這雖是浮面子上的小過節兒。可也是萬不可忽略的。

着比拜客去。無論與主人怎麼近的交情。總要到門上。招呼一聲。

附

一五一

兒不可一直的進裏頭去。

着比有三四位客同時來拜。應酬更難。若可以讓到一塊兒的。就讓到一塊兒。人人兒都得周旋幾句話。不能竟和一個人說。若是有要緊得說的話。得先和別位說。儂恕我。我和某兄幾句要緊的話。儂們幾位先談着。

與堂客來往。尤其禮多。總得處處拘謹。不能大說大笑。就是正經話裏頭。也有好些不能說的。凡堂客梳頭。帶花兒。穿衣裳鞋甚麼的。儂都別加讚語。

若朋友帶着家眷們。千萬別光着脚去。給客倒茶。別倒半碗兒。喝了趕緊的倒。送禮總要雙的。不要單的。二四六八都可以。這都是

僭們兩國相反的風俗。不可不知道的。

急就篇終

急就篇

Shizuko Yamamoto





昭和八年六月二十日改訂初版發行
 昭和七年十月二日改訂初版發行
 昭和七年五月二日改訂初版發行
 昭和七年三月五日改訂初版發行
 昭和七年五月十日改訂初版發行

昭和七年七月十日改訂共版發行
 昭和七年九月十日改訂共版發行
 昭和七年十月五日改訂共版發行
 昭和七年二月五日改訂共版發行
 昭和七年三月五日改訂共版發行
 昭和七年五月五日改訂共版發行

改訂急就篇

【定價金六十錢】



編輯者

東京市澁谷區千駄谷町五丁目八三七番地

宮 島 大 八

印刷人

東京市牛込區市谷加賀町一丁目十二番地

小 坂 孟

發行所

東京市麹町區麴町五丁目七ノ二

善 鄰 書 院

印刷所

東京市牛込區市谷加賀町一丁目十二番地

大日本印刷株式會社

發賣所

東京市本郷區本郷二丁目二番地

文 求 堂 書 店

宮島大八著

支那語會話篇

定價金壹圓貳拾錢
書留送料拾九錢

宮島大八著

支那官話字典

定價金貳圓貳拾錢
書留送料貳拾貳錢

本字典ハ主ニ發音四聲及ヒ之ニ屬スル熟語ノ意義ヲ知ルニ便ニシテ四聲
順ニ排列シ第一列ハ本字第二列ハ部首ヲ表ハシ(大偏三水偏ノ如キ)第三
列ハ其字ノ詩韻ハ何韻ニ屬スルヤヲ表ハシ又餘リ發音ヲ知ラザルモノ、
爲メニ書尾ニ普通索引法ニ依リテ之ヲ引出シ得ル如ク便利ニ編セリ

官島大八編
 急就篇總譯
 定價六拾六錢
 書留送料拾六錢

善隣書院編
 羅馬字急就篇
 定價六拾六錢
 書留送料拾六錢

善隣書院編
 急就篇發音
 定價三拾錢
 書留送料拾參錢

88